

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 87 (1989)

Heft: 12

Rubrik: Lehrlinge = Apprentis

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nicodet Marc, né en 1963, de Crans-près-Céligny et Marchissy, 1400 Yverdon-les-Bains

Nicolier Jacques, né en 1963, de Jongny et Ormont-Dessus, 1805 Jongny

Rollandin Nathalie, née en 1962, de Ville-neuve (VD), 1030 Bussigny

Ruckstuhl Paul, geb. 1959, von Sursee und Pfaffnau, 6210 Sursee

Sarott Nicolà, geb. 1958, von Scuol, 3098 Kö-niz

Saugy Pierre-Alain, né en 1962, de Rougemont, 1007 Lausanne

van Buel-Tissot Anne, née en 1963, de Morges, 1309 Cuarnens

Bern, 26. September 1989

Eidg. Justiz- und Polizeidepartement

Berne, le 26 septembre 1989

Département fédérale de justice et police

Fachausweise als Vermessungstechniker 1989

Certificats de technicien-géomètre de 1989

Aufgrund der bestandenen praktischen Fachprüfungen in Bern wird den nachge-nannten Herren der Fachausweis als Vermessungstechniker erteilt:

A la suite d'examens pratiques subis avec succès à Berne, le certificat de technicien-géomètre est délivré à Messieurs

* Affentranger Bruno, geb. 1952, 6247 Schötz

* Balzli Heinz, geb. 1958, 8472 Seuzach

* Bärtschi Stephan, geb. 1959, 5000 Aarau

* Baumgartner Rolf, geb. 1957, 9602 Ba-zenheid

* Bucher Peter, geb. 1954, 3314 Schalunen

* Cerf Gilbert, né en 1952, 2740 Moutier

* Chardon Georges-Eric, né en 1955, 1241 Puplinge

Flück Markus, geb. 1969, 4702 Oensin-gen

Imwinkelried Helmut, geb. 1959, 3904 Na-ters

Krättli Theodor, geb. 1957, 7203 Trimmis

* Longchamp Jean-Luc, né en 1952, 1009 Pully

Rappo Hugo, geb. 1969, 1700 Fribourg

Ribi Urs, geb. 1961, 5607 Hägglingen

* Ergänzungsprüfung / Examen complé-mentaire

Bern, den 24. August 1989

Eidgenössische Vermessungsdirektion

Berne, le 24 août 1989

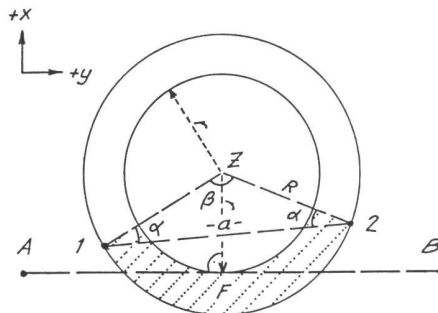
Direction fédérale

des mensurations cadastrales

Bitte Manuskripte im Doppel einsenden

Lehrlinge Apprentis

Lösung zu Aufgabe 6/89



$$Az\ 1 \rightarrow 2 = 94.877^{\circ}, \alpha = 12.541m$$

$$\cos \alpha = \alpha/2 : R, \alpha = 29.323^{\circ}$$

$$Az\ 1 \rightarrow Z = Az\ 1 \rightarrow 2 - \alpha = 65.554^{\circ}$$

$$yz = 9.000, Xz = r = 4.999m$$

$$\beta = 200^{\circ} - 2\alpha = 141.354^{\circ}$$

$$F = [(R^2 - r^2) \operatorname{arc} \beta] : 2$$

$$F = 26.66m^2$$

Hans Aeberhard

Lehrabschlussprüfung für Vermessungszeichner Herbst 1989

Alle neun im Herbst an der Gewerbeschule in Zürich geprüften Lehrlinge haben die Prüfung mit Erfolg bestanden.

Für sehr gute Leistungen wurde 1 Kandidat mit Anerkennungskarte und Büchergut-schein ausgezeichnet.

Mit Note 5.4

Furter Patrick, (Ing.- und Vermessungsbüro Robert Zemp, Dagmersellen)

Prüfungskommission für Vermessungszeichner

Firmenberichte Nouvelles des firmes

ELCOVISION10 – Messen auf Knopfdruck

Angenommen eine erhaltenswerte Fassade einer alten Kirche muss renoviert werden, die eigenwillige Dachkonstruktion soll ausserdem dokumentiert, massstäblich bestimmt

und wenn möglich kartiert werden. Zu diesem Zweck werden viele einzelne Masse an der Fassade und am Dach benötigt:

Ein Gerüst wird erstellt, zwei Personen nehmen die Masse mit Messband, Papier und Bleistift auf, fertigen Skizzen, zeitraubend und umständlich.

Am Dach vollführen die beiden zwar in schwindelnder Höhe akrobatische Übungen, um die erforderlichen Masse der Vorsprünge, Balkenabstände und anderer Details zu erhalten, es gelingt ihnen aber trotz allen Anstrengungen nicht ganz vollständig!

Die Lösung für ein derartiges oder ähnliches Problem liefert das mobile Datenerfassungs- und Auswertesystem ELCOVISION10 von WILD LEITZ. Dieses Mehrkoordinatenmesssystem basiert auf der Grundlage photographischer Aufnahmen, die mit einer zu Messzwecken umgerüsteten LEICA R5 Kamera gemacht werden.

Das Prinzip ist einfach und einmal mehr der Natur abgeschaut: Ähnlich dem menschlichen räumlichen Sehen, das uns unsere beiden Augen ermöglichen, wird das Objekt mit der LEICA R5 ELCOVISION von mindestens zwei verschiedenen Standorten aus aufgenommen. Aus den unterschiedlichen Perspektiven der Gebäudefassade, Baugrube o.ä. können nun räumliche, d.h. dreidimensionale Koordinaten am Objekt berechnet werden.

Der Fotograf kann sich frei bewegen, um die Messaufnahmen in seine LEICA zu bekommen. Er ist nicht an strenge Aufnahmeregeln gebunden, die Voraussetzung für eine spätere räumliche Betrachtung sind (keine stereoskopischen Aufnahmen nötig!). Die Kamera kann beliebig gedreht, geneigt und gekantet werden, und trotzdem berechnet die flexible Auswertesoftware ELCOVISION10 räumliche Koordinaten der gemessenen Punkte. Um den richtigen Massstab der Auswertung sicherzustellen, muss mindestens eine bekannte Strecke (mit photographierte Messlatte oder die Entfernung zwischen zwei sichtbaren Punkten) in beiden Bildern bekannt sein.

Dieses dreidimensionale Abbild des photographisch dokumentierten Objektes kann danach mit Hilfe eines CAD-Programmes verfeinert, beschriftet, vermasst oder in anderer Weise manipuliert werden. In 3D-fähigen CAD-Programmen ist es sogar möglich, das Gebäude oder die Fassade aus verschiedenen Blickwinkeln zu betrachten, um so die Einbindung in eine bestehende Umgebung (Strassenbild, Landschaftsbild) beurteilen zu können.

Das Datenerfassungs- und Auswertesystem ELCOVISION10 umfasst die folgenden kurz erläuterten Einzelkomponenten:

– Die Kamera LEICA R5 ELCOVISION als Datenerfassungsinstrument; diese absolut hochwertige Kleinbildkamera ist als Messkamera modifiziert und bietet alle Vorzüge und photographischen Möglichkeiten der handelsüblichen LEICA R5. Die Modifikation besteht in erster Linie aus dem Einbau einer Messgitterplatte mit hochgenauen Masskreuzen, die bei jeder Aufnahme mit auf den Film belichtet werden. Zudem sind die Kameradaten, wie exakte Brennweite und Verzeichnungswerte